

KURZFILM-PROGRAMM

4



IM KREISLAUF DER VERGÄNGLICHKEIT

Die Dimension der Zeit ist ein Sog und ein Schwindel: Zeit ist endlich und doch von Dauer. Eine ungreifbare Ewigkeit, voller Momente, die festgehalten werden, und Erinnerungen, die bleiben, während die Zeit vergeht.

THE CYCLE OF TRANSIENCE

Time as a dimension is a maelstrom and a swindle: Time is finite, yet enduring. It is an intangible eternity, full of moments that stick with us, and memories that remain even as time passes.

PROGRAMM

- **UNTER STRAHLEN**
UNDER RAYS
- **DIE STIMME DES INGENIEURS**
THE ENGINEER'S VOICE
- **ICH HÄTTE LIEBER EINEN ANDEREN FILM GEMACHT**
I WOULD HAVE LIKED TO MAKE A DIFFERENT FILM
- **LINKS VON DER TANNE**
TO THE LEFT OF THE FIR TREE
- **LES RITES DES PASSAGE**

UNTER STRAHLEN

UNDER RAYS

Nicht nur am Himmel ist sie präsent, sondern auch in Kunst und Kultur. Sie dient als Symbol und Schmuck. Sie spendet Licht und Wärme, ist die Quelle von Energie und Leben und wird doch zunehmend auch als Bedrohung erlebt. Steht sie doch auch für Hitze, Klimawandel und Hautkrankheiten. Eine poetische Annäherung an das alltägliche und zugleich magische Phänomen der Sonne.

Not only present in the sky, but in art and culture as well, it serves as a symbol and as adornment, provides light and warmth, and is the source of energy and life – and is nevertheless increasingly experienced as a threat. After all, it also stands for heat, climate change, and skin diseases. A poetic approach to the everyday and at the same time magical phenomenon of the sun.

Jörn Staeger, geb. 1965 in Berlin, studierte Visuelle Kommunikation an der HfbK Hamburg. Er drehte zahlreiche Kurzfilme und arbeitet als Kameramann, Dozent und Maler. Bei den NFL war er zuletzt mit „Memory Berliner Zimmer“ (2021) vertreten.

Jörn Staeger (b. 1965, Berlin) studied visual communication at the University of Fine Arts Hamburg. A cameraman, lecturer, and painter, he has made several short films. He was last represented at the NFL with "Memory of the Berlin Room" (2021).

Deutschland 2025, 9 Min., ohne Dialog

R: Jörn Staeger
B: Jörn Staeger
K: Jörn Staeger
P: Jörn Staeger, Staeger-Film

Fr 7.11.
16:15h
CS7